



Armaturen GmbH

Armatura, rury, elementy specjalne ze stali
nierdzewnej

Instrukcja obsługi

Zawór dławiący gwint wewnętrzny/zewnętrzny (DIN)

Artykuł M&S nr 65200



M&S Armaturen GmbH
Industriestrasse 24-26
26446 Friedeburg
Niemcy

Tel.: +49(0)4465 807 0

Faks: +49(0)4465 807 40

Email: info@ms-armaturen.de

Internet: www.ms-armaturen.de

© Copyright M&S Armaturen GmbH

Reprodukcja, kopiowanie lub rozpowszechnianie niniejszego dokumentu lub jego części w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody M&S Armaturen GmbH są zabronione.

1. Spis treści

1.	Spis treści	2
2.	Znaczenie symboli	2
3.	Rysunki przekrojowe	3
4.	Zastosowanie i zasada działania	3
5.	Transport	4
5.1.	Sprawdzanie zawartości przesyłki	4
5.2.	Transport	4
6.	Porady dotyczące bezpieczeństwa	4
7.	Instalacja/montaż/demontaż	5
7.1.	Instalacja	5
7.2.	Demontaż	5
7.3.	Montaż	6
8.	Naprawa/konserwacja	6
9.	Czyszczenie	6
10.	Dane techniczne	7
10.1.	Wymiary	7
11.	Materiały i powierzchnie	7

2. Znaczenie symboli



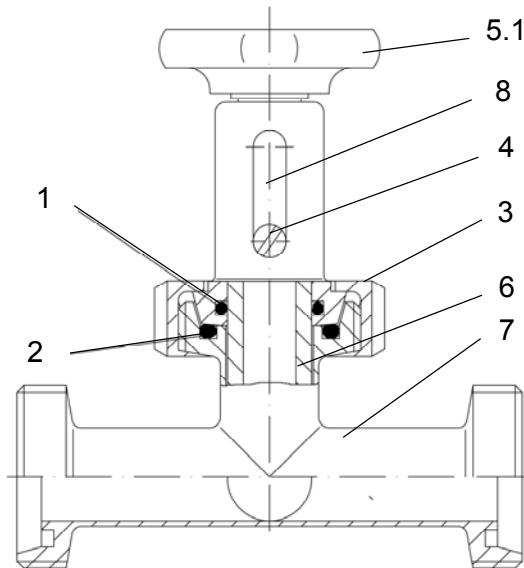
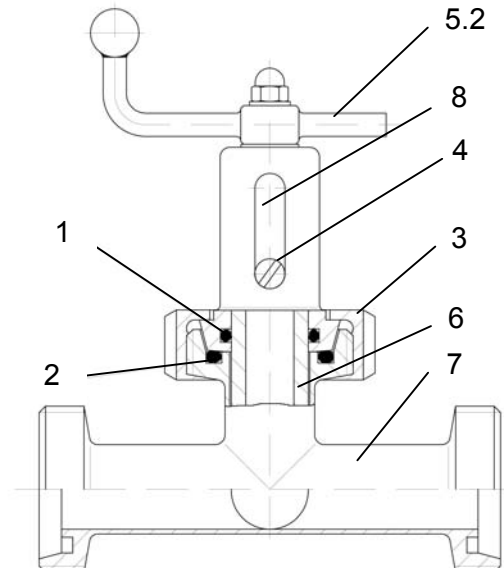
Niebezpieczeństwo

Ostrzeżenia o niebezpieczeństwie są obramowane i oznaczone symbolem niebezpieczeństwa umieszczonym po lewej stronie.



Zalecenia

Opisy, na które należy zwrócić szczególną uwagę są również obramowane i oznaczone następującym symbolem umieszcz. po lewej stronie.

3. Rysunki przekrojowe

Rys. 1 Widok przekrojowy zaworu dławiącego DN25-50

Rys. 2 Widok przekrojowy zaworu dławiącego DN65-100
Tab. 1 Zawór dławiący - specyfikacja materiałowa

Poz.	Opis	Poz.	Opis
1	Pierścień uszczelniający typu „O”	5	Pokrętko (5.1)/korba ręczna (5.2)*
2	Uszczelnienie G	6	Tłoczek zaworu
3	Nakrętka rowkowana	7	Trójnik
4	Śruba mocująca	8	Trzpień zaworu

*) korba ręczna począwszy od DN65

4. Zastosowanie i zasada działania

Zawór dławiący jest ręcznie uruchamianym zaworem dławiącym przepływ medium w systemie lub linii. Przepływ nie może zostać zablokowany całkowicie.

Przepływ przez zawór może odbywać się obustronnie.

5. Transport

5.1. Sprawdzanie zawartości przesyłki



- Po otrzymaniu zaworu dławiącego należy sprawdzić zgodność przesyłki z zamówieniem.
- Sprawdzić kompletność i stan przesyłki.

Jeśli widoczne są szkody powstałe podczas transportu i/lub w przypadku braku jednostek załadunkowych należy bezzwłocznie powiadomić spedytora w liście przewozowym. Odbiorca powinien bezzwłocznie przedsięwziąć działania przeciwko spedytorowi na piśmie, o czym należy poinformować M&S Armaturen GmbH.

Reklamacje dotyczące szkód powstałych podczas transportu, które nie są od razu widoczne muszą być złożone na ręce spedytora w obrębie sześciu dni.

Koszty roszczeń zgłoszonych po tym okresie ponosi odbiorca.

5.2. Transport



- Jednostki załadunkowe mogą być transportowane wyłącznie za pomocą odpowiedniego sprzętu do podnoszenia i zawiesi.
- Należy zwrócić uwagę na graficzne symbole na opakowaniu.
- Ostrożnie transportować zawór w celu uniknięcia uszkodzeń spowodowanych nagłymi uderzeniami. W czasie ładunku/rozładunku zachować należyłą ostrożność.

6. Porady dotyczące bezpieczeństwa



- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych instalację, w którą wmontowany jest zawór dławiący, należy pozbawić ciśnienia i opróżnić z cieczy!
- W celu bezpiecznej konserwacji zaworu dławiącego należy przestrzegać instrukcji instalacji (roz. 7).

7. Instalacja / demontaż / montaż

7.1. Instalacja



- Należy stosować się do odp. krajowych wytycznych i przepisów.
- Nie należy montować zaworu motylkowego w przypadku naprężenia oddziałującego na instalację.
- Zawór można instalować wyłącznie gdy jest on rozszczelniony.
- Montować wyłącznie w ochłodzonym i czystym stanie.

- Zawór dławiący może być montowany w dowolnej pozycji.
- Podłączyć zawór dławiący poprzez dwa złącza do zasilającego i powrotnego przewodu rurowego. Jeden koniec przykręcany jest do złącza gwintowanego przy użyciu uszczelnienia DIN 11851-G (Art. M&S nr 111), złącza stożkowego DIN 11851 (Art. M&S nr 114) oraz nakrętki rowkowanej DIN 11851-F (Art. M&S nr 110). Drugi koniec przykręcany jest do złącza stożkowego przy użyciu uszczelnienia DIN 11851-G (Art. M&S nr 111) oraz złącza gwintowanego (Art. M&S nr 113). Inne opcje połączenia (np. spawane elementy) dostępne są na zamówienie.

7.2. Demontaż



- Zawór można demontować wyłącznie gdy jest on rozszczelniony.

- Odkręcić nakrętkę rowkowaną (3) za pomocą klucza haczykowego.
- Całkowicie wyciągnąć wkładkę zaworu z trójnika (7).
- Poluzować i wyjąć boczne śruby mocujące (4).
- Obracać pokrętko (5.1) lub korbę ręczną (5.2) do momentu zejścia tłoczka zaworu (6) z trzpienia (8).
- Pierścień uszczelniający typu „O” (1) oraz uszczelnienie G (2) są teraz dostępne i mogą być wymienione.

7.3. Montaż



- Zawór można montować wyłącznie gdy jest on rozszczelniony.

- Przed instalacją uszczelnienia należy oczyścić przestrzeń montażową oraz powierzchnie robocze.
- W razie konieczności wymienić pierścień uszczelniający typu „O” (1) oraz uszczelnienie G (2).
- Zmontować w odwrotnej kolejności.
- Sprawdzić działanie zaworu.

8. Naprawa/konserwacja



- Odstępy pomiędzy czynnościami konserwacyjnymi różnią się w zależności od przypadku, użytkownik powinien określić je indywidualnie na podstawie okresowych kontroli.
- W celu wymiany uszczelnienia zob. instrukcje instalacji (roz. 7) lub instrukcje czyszczenia (roz. 9).



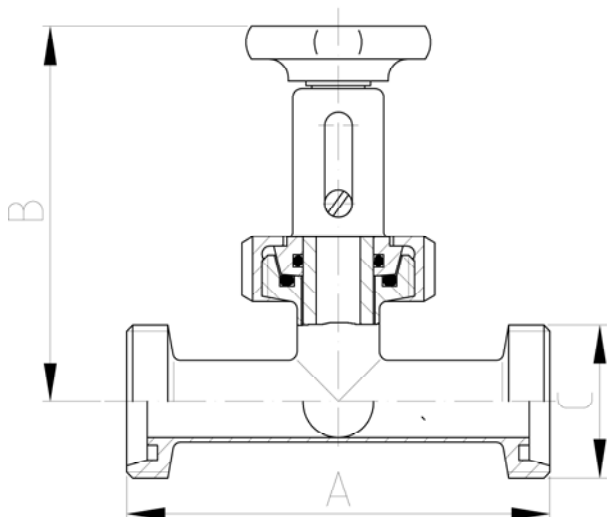
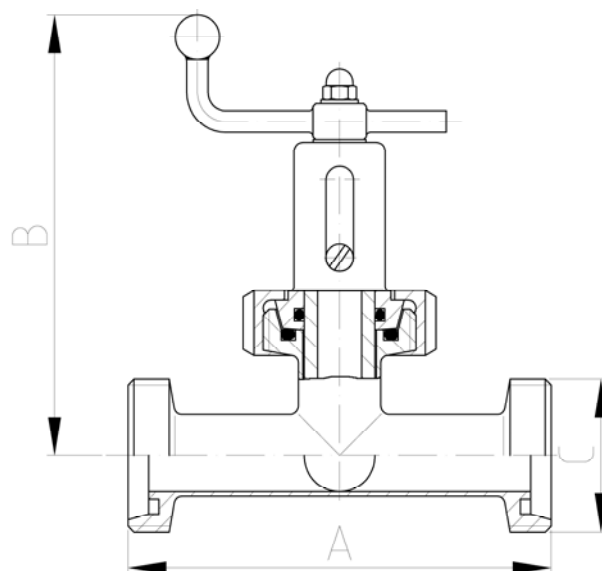
- M&S Armaturen GmbH nie bierze odpowiedzialności za roszczenia będące skutkiem nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi lub zmian konstrukcyjnych dokonanych w zaworze dławiącym.
- Jakikolwiek inne zastosowanie lub zastosowanie poza określonym zakresem uważane jest za niewłaściwe użytkowanie. M&S Armaturen GmbH nie bierze odpowiedzialności za straty poniesione wskutek niewłaściwego użytkowania.

9. Czyszczenie



- Należy postępować zgodnie z kartami charakterystyki producentów środka czyszczącego.

- Ostrożnie czyścić pojedyncze elementy.

10. Dane techniczne
10.1. Wymiary

Rys. 3 Wymiary zaworu dławiącego DN25-50

Rys. 4 Wymiary zaworu dławiącego DN65-100
Tab. 2 Wymiary zaworu dławiącego DN25-100

DN	A [mm]	B [mm]	C [DIN 405-1]
25	144	128	Rd52x1/6
32	154	140	Rd58x1/6
40	164	152	Rd65x1/6
50	186	181	Rd78x1/6
65	210	255	Rd95x1/6
80	230	287	Rd110x1/4
100	260	345	Rd130x1/4

11. Materiały i powierzchnie

Styczność z produktem:	1.4301/1.4307	AISI 304/304L
	1.4404	AISI 316L (opcja)
Brak styczności z produktem:	1.4301/1.4307	AISI 304/304L

Uszczelnienie:	NBR, EPDM lub FKM (w zależności od specyf. i/lub wersji)
Powierzchnia wewnętrzna:	w zależności od specyfikacji
Powierzchnie zewnętrzne:	w zależności od specyfikacji